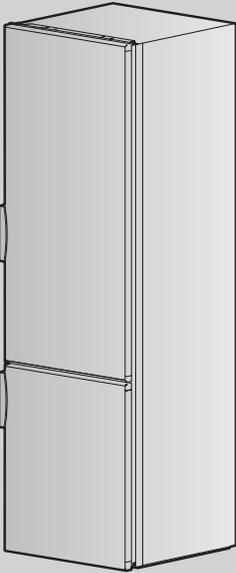




V-ZUG-Home

Installez l'appli, connectez vos appareils et profitez d'une foule de fonctions utiles.



Mode d'emploi

CombiCooler V4000 178NI | V2000 152NI

Réfrigérateur/congélateur

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous toutefois le temps de lire ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des consignes de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

Ce mode d'emploi est valable pour:

Désignation du modèle	Type	Numéro de modèle	Système de mesure
CombiCooler V4000 178NI	CCO4T-51108	51108	SMS 55/Euro 60
CombiCooler V2000 152NI	CCO2T-51107	51107	SMS 55/Euro 60

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4	9.5	Dégivrage.....	26
1.1	Symboles utilisés.....	4	9.6	En cas de non-utilisation de l'appareil	27
1.2	Consignes de sécurité générales.....	4	10	Bruits et avertissements	27
1.3	Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	5	10.1	Bruits de fonctionnement.....	27
1.4	Installation de l'appareil.....	5	10.2	Avvertissements.....	28
1.5	Consignes d'utilisation.....	5	11	Eliminer des dérangements	29
2	Première mise en service	9	12	Trucs et astuces	32
3	Description de l'appareil	9	12.1	Conseils généraux d'utilisation de l'appareil	32
3.1	Structure.....	9	12.2	Conseils d'économie d'énergie.....	32
3.2	Éléments de commande et d'affichage	10	13	Caractéristiques techniques	33
4	Utilisation	11	13.1	Sources lumineuses.....	34
4.1	Mise en marche de l'appareil.....	11	14	Élimination	34
4.2	Réglage de la température.....	11	15	Index	35
4.3	Sélection des fonctions de l'appareil.....	12	16	Service et assistance	39
4.4	Interruption des réglages.....	12			
4.5	Arrêt de l'appareil.....	12			
5	Fonctions de l'appareil	13			
5.1	Activation/désactivation de fonctions de l'appareil.....	13			
5.2	Fonctionnement	20			
6	V-ZUG-Home	23			
6.1	Conditions d'utilisation.....	23			
6.2	Première mise en service	23			
7	Étagères en verre et étagères de porte	24			
8	Stockage de denrées alimentaires	24			
8.1	Rangement approprié.....	24			
8.2	Conservation des denrées alimentaires.....	25			
8.3	Emballages et récipients.....	25			
8.4	Congélation d'aliments.....	25			
8.5	Décongélation d'aliments.....	26			
9	Entretien et maintenance	26			
9.1	Bac à légumes et étagères en verre	26			
9.2	Espace intérieur.....	26			
9.3	Éléments de commande et d'affichage	26			
9.4	Joint de la porte.....	26			

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination de l'appareil



Informations concernant le mode d'emploi



Débrancher la fiche électrique / couper l'alimentation électrique



Brancher la fiche électrique / établir l'alimentation électrique



Ne pas couper/modifier la fiche électrique



Porter des gants de protection



Symbole ISO 7010 W021
AVERTISSEMENT: risque d'incendie/matières inflammables

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser les unes après les autres.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ce type d'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, si elles sont sous surveillance ou ont pu bénéficier d'instructions quant à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble de raccordement électrique avec une fiche ou d'autres dispositifs de coupure du secteur présentant sur chacun des pôles un intervalle de coupure conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour une déconnexion complète, il faut intégrer dans l'installation

électrique fixe un disjoncteur conformément aux règles d'installation.

- Si le câble de raccordement électrique de l'appareil est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne présentant une qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil



- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir ou vider les réfrigérateurs.

1.4 Installation de l'appareil



- L'installation doit impérativement être exécutée par un personnel qualifié.
- Toutes les étapes doivent être réalisées en intégralité, dans l'ordre et contrôlées.
- Les raccordements électriques doivent être réalisés par un personnel qualifié, selon les directives et les normes relatives aux installations à basse tension et conformément aux prescriptions des entreprises locales d'électricité.
- Un appareil prêt à brancher doit uniquement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de séparation réseau sur tous les pôles avec un intervalle de coupure de 3 mm est à pré-

voir. Les interrupteurs, les dispositifs en-fichables, les coupe-circuits automatiques et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires valent comme disjoncteurs admis. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans dérangement. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôlez les installations anciennes.

- La plaque signalétique fournit les informations relatives à la tension secteur, au type de courant et à la protection par fusible nécessaires.
- Réalisez les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.
- Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.
- Pour garantir une aération optimale, une ouverture de ventilation/niche de 200 cm², dessus et dessous, est nécessaire.
- Pour changer la charnière de porte, de nouveaux caches de charnières et de panneau sont nécessaires (en fonction du modèle). Épaisseur du bois du panneau de porte: 16–20 mm. Utiliser le boulon de charnière fourni si l'épaisseur du panneau de porte est supérieure à 19 mm. L'angle d'ouverture est ainsi restreint à 90°.

1.5 Consignes d'utilisation

Avant la première mise en service

- L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.

- La sécurité électrique (protection contre le contact) doit être assurée par l'encastrement correct.
- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle. Un appareil dont le circuit frigorifique est endommagé ne doit pas être mis en service.
- **AVERTISSEMENT:** le volume requis de la pièce d'installation de l'appareil est d'au moins 1 m³/8 g de produit frigorigène (isobutane R600a). En cas de fuite, un mélange air/gaz inflammable peut se former dans les espaces trop petits. La quantité de remplissage du produit frigorigène est indiquée sur la plaque signalétique.
- **AVERTISSEMENT:** lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** n'installez pas de blocs multiprises mobiles ni de blocs d'alimentation portatifs derrière l'appareil.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez aucune rallonge électrique.
- En montage encastré, veillez à ce que les ouvertures de ventilation et d'aération ne soient ni obstruées ni recouvertes.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- Les modes d'emploi de l'appareil sont téléchargeables à l'adresse www.vzug.com.
- Éliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour la réfrigération et le stockage d'aliments dans un cadre domestique. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Cet appareil est prévu pour être utilisé dans un cadre domestique ou des applications semblables, telles que dans les cuisines pour collaborateurs dans les boutiques ou les bureaux, dans des propriétés agricoles; par des hôtes dans les hôtels, motels et autres foyers; dans les chambres d'hôtes. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Cet appareil est conforme aux règles techniques reconnues ainsi qu'aux consignes de sécurité en vigueur. Son utilisation correcte reste cependant la condition indispensable pour éviter les dommages et les accidents. Veuillez observer les consignes figurant dans le présent mode d'emploi.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une exploitation erronée, d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation mal effectuée. Dans un tel cas, la garantie ou une mise en cause de responsabilité sont exclues.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces sous tension, doit uniquement être effectuée par le fabricant, son service clientèle ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et l'installation, ainsi que des dysfonctionnements. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre «Service et assistance». Si besoin, adressez-vous à notre service clientèle.

- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées.

Classe climatique

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions de température ambiante limitées afin de garantir un parfait fonctionnement. Vous trouverez les informations sur la classe climatique correspondante sur la plaque signalétique.

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 °C à +32 °C
N	de +16 °C à +32 °C
ST	de +16 °C à +38 °C
T	de +16 °C à +43 °C
SN-ST	de +10 °C à +38 °C
SN-T	de +10 °C à +43 °C

Utilisation

- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques dans le compartiment réfrigérant et/ou congélateur.
- Conservez les alcools concentrés uniquement fermés et placés debout. Par ailleurs, ne rangez jamais de matières explosives ou de bombes aérosols dans l'appareil. Risque d'explosion!
- Cet appareil ne comporte ni CFC ni FC. Il contient le produit frigorigène écologique mais inflammable isobutane (R600a) en petites quantités. Lors de toute manipulation de l'appareil, veillez toujours à ne pas endommager le circuit frigorifique. En cas de fuite, le produit frigorigène peut s'enflammer. En cas d'endommagement, évitez la présence de toute flamme vive ou sources d'étincelles, car l'isobutane est inflammable. Aérez bien la pièce pendant quelques minutes. Arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation électrique. N'activez aucune source d'alimentation. Prévenez le service clientèle.

Attention, risque de blessure!

- Veillez à ce que personne n'introduise ses doigts dans les charnières de la porte. Il y a un risque de blessure lorsque vous bougez la porte de l'appareil. Soyez particulièrement vigilant(e) en présence d'enfants.
- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Retirez le connecteur enfichable ou déclenchez le fusible. Ne tirez jamais le connecteur enfichable de la prise par le câble ou avec des mains mouillées. Saisissez toujours le connecteur enfichable et retirez-le tout droit de la prise.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec des aliments congelés. Ne consommez jamais immédiatement ni trop froids des aliments surgelés et des glaçons. Risque de brûlure par le froid!
- Ne retirez pas le bac collecteur situé sur le compresseur. Risque d'incendie!
- Ne placez pas de bouteilles/boîtes de boissons dans le compartiment de congélation. Les boissons gazeuses en particulier risquent d'éclater en congelant.

Attention, danger de mort!

- Les emballages comme les films en plastique et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Lors de travaux de maintenance effectués sur l'appareil, y compris de remplacement des lampes (si leur démontage est décrit dans le mode d'emploi), coupez l'alimentation électrique de l'appareil: dévissez complètement les fusibles ou déclenchez le coupe-circuit automatique ou encore débranchez la prise du secteur.

Prévention des dommages sur l'appareil

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou de l'eau savonneuse peu concentrée.
- Pour retirer des couches de glace ou des aliments congelés, n'utilisez aucune pointe ni objet à arêtes vives.
- N'utilisez aucun moyen mécanique ou chimique autres que ceux recommandés pour accélérer le dégivrage.
- Stockez l'huile et la graisse dans des récipients fermés et placés debout. Elles ne doivent pas entrer en contact avec les pièces en plastique ni avec le joint de porte.

Transport



Cet appareil ne peut être transporté qu'à la verticale! Toute autre position entraîne un endommagement de l'appareil!

2 Première mise en service

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil nouvellement installé, effectuer les opérations suivantes:

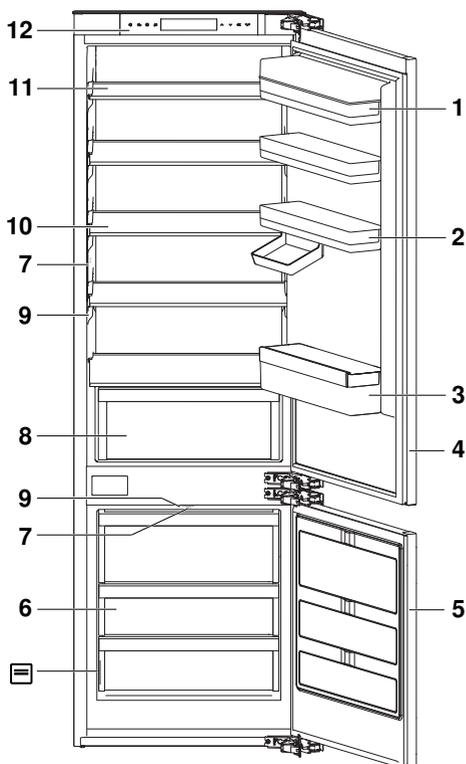
- ▶ Retirer les matériaux d'emballage et de transport de l'intérieur et, le cas échéant, les films de protection.
- ▶ Nettoyer l'intérieur et les accessoires avec de l'eau tiède ou de l'eau savonneuse peu concentrée, puis les sécher complètement.
- ▶ Vérifier si les joints de la (des) porte(s) de l'appareil sont entièrement secs, les sécher si nécessaire.
- ▶ Enclencher l'appareil 2 heures plus tard seulement.

3 Description de l'appareil

3.1 Structure



Il est possible d'inverser le côté de la charnière. Si besoin, adressez-vous au service clientèle.

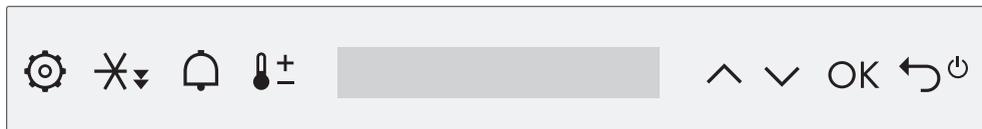


- 1 Etagère de porte avec couvercle
- 2 Etagères de porte*
- 3 Etagère de porte avec rayon à bouteilles (bouteilles de 1,5 litre maximum)
- 4 Porte de l'appareil du compartiment réfrigérant
- 5 Porte de l'appareil du compartiment congélateur
- 6 Tiroirs de congélation
- 7 Eclairage DEL
- 8 Bac à légumes
- 9 Sonde de température
- 10 Etagères
- 11 Etagère divisible/demi-étagère*
- 12 Eléments de commande et d'affichage

 Plaque signalétique avec numéro de série (SN)

* en fonction du modèle

3.2 Éléments de commande et d'affichage



Touches de fonction

- Réglages
- Réfrigération/congélation rapides
- Minuterie
- Réglage de température

Touches de navigation

- Flèche de navigation vers le haut/la gauche; modification de valeur
- Flèche de navigation vers le bas/la droite; modification de valeur
- Confirmation de saisie
- RETOUR: interruption ou rejet de saisie
MARCHE/ARRÊT (pressée pendant 3 s)



Éléments d'affichage: mode de fonctionnement

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat
- Affichage de valeur et d'état
- Zone de réfrigération/congélation
- Zone de congélation active
- Réfrigération/congélation rapides actives

Réglage utilisateur

- Luminosité de l'écran
- Désactivation du bip de touche
- V-ZUG-Home
- Unité de température

4 Utilisation

4.1 Mise en marche de l'appareil

- ▶ Brancher la fiche dans la prise.
 - «OF» s'affiche pendant 30 secondes à gauche et à droite sur l'écran.
- ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes.
 - L'appareil est en marche.



Un appareil nouvellement mis en service a besoin d'env. 10 heures (à l'état vide/sans aliments) pour atteindre les températures normales de service. Tant que les températures ne sont pas atteintes, les zones  correspondantes clignotent à l'écran.

4.2 Réglage de la température

Plage de réglage

La saisie de la température souhaitée de la zone correspondante s'effectue successivement.

Zone de température		Degré Celsius [°C]	Fahrenheit [°F]
Compartment réfrigérant	Plage de réglage	3 à 9	38 à 48
	Réglage recommandé	5	41
Congélateur	Plage de réglage	-24 à -14	-11 à 6
	Réglage recommandé	-18	0
Deuxième compartiment réfrigérant (MonoFridge  activé)	Plage de réglage	2 à 6	36 à 42

L'association d'un réglage supérieur de la température dans le compartiment réfrigérant et d'un réglage inférieur de la température dans le compartiment congélateur restreint la plage de réglage des zones de température.

Procédure

- ▶ Ouvrir la porte du compartiment réfrigérant.
 - Les valeurs de consigne réglées pour la température s'affichent pendant 5 secondes.
 - Ensuite, les valeurs réelles de température s'affichent.
- ▶ Effleurer la touche ,  ou .
- L'affichage de température du compartiment réfrigérant clignote à gauche à l'écran.
- ▶ Effleurer la touche  ou  et sélectionner la température souhaitée pour le compartiment réfrigérant.
- ▶ Confirmer avec la touche **OK** pour appliquer la saisie.
 - L'affichage de température du compartiment de congélation clignote ensuite à droite à l'écran.
- ▶ Effleurer la touche  ou  et sélectionner la température souhaitée pour le compartiment de congélation.

- ▶ Confirmer avec la touche OK pour appliquer la saisie.
 - Le réglage de température est effectué avec succès.
 - En fonction du réglage, la température sera atteinte seulement au bout de quelques heures.



La température effective peut différer temporairement de la valeur de consigne réglée en cas d'ouverture prolongée de la porte ou de charge avec des denrées chaudes.

4.3 Sélection des fonctions de l'appareil

- ▶ Effleurer la touche de fonction  /  /  / .
- Le niveau de réglage correspondant est appelé.
- ▶ Sélectionner (voir page 13) les fonctions de l'appareil à l'aide des touches de navigation  et .



En cas d'effleurement d'une touche sans fonction, un signal acoustique double retentit et «- -» s'affiche à gauche et à droite sur l'écran.

4.4 Interruption des réglages

L'interruption ou le rejet des réglages peut s'effectuer de différentes manières. Les valeurs modifiées ne sont alors pas appliquées.

- ▶ Les options suivantes sont proposées à la sélection pour interrompre ou rejeter un réglage:
 - Attendre 30 secondes sans interaction.
 - Effleurer à nouveau la touche de fonction active  /  /  / .
 - Effleurer la touche .
 - Fermer la porte du compartiment réfrigérant.

4.5 Arrêt de l'appareil

- ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes.
 - L'appareil est arrêté.
 - «OF» s'affiche pendant 30 secondes à gauche et à droite sur l'écran.

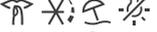
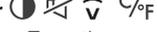
Si l'appareil est mis hors service, p. ex. pour des travaux de réparation ou une élimination:

- ▶ Débrancher la fiche de la prise.
- ▶ Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période: vider, nettoyer l'appareil réfrigérant et laisser ouvertes les portes du compartiment réfrigérant et du compartiment de congélation.

5 Fonctions de l'appareil

5.1 Activation/désactivation de fonctions de l'appareil

Fonction	Description
 Réglage de température	<p>Sélection successive de la température des zones.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Suivre (voir page 11) les instructions du chapitre «Régler la température».
 Minuterie	<p>Alarme acoustique une fois la durée sélectionnée écoulée, de 0h05 min à 9h55 min.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Régler les heures à gauche à l'écran à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Régler les minutes à droite à l'écran à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La minuterie  démarre. – La durée restante s'affiche à l'écran. – Une alarme acoustique retentit après écoulement de la minuterie. ▶ Effleurer une touche quelconque. ▶ L'alarme s'arrête. <hr/> <p>Acquitter une alarme</p> <ul style="list-style-type: none"> – Une alarme acoustique retentit après écoulement de la minuterie. ▶ Effleurer une touche quelconque. <ul style="list-style-type: none"> – L'alarme s'arrête. <hr/> <p>Désactivation anticipée</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  . – La minuterie  est désactivée. <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche «0h00». ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La minuterie  est désactivée.

Fonction	Description
 Réfrigération/ congélation rap- ides	<p>Préparation idéale des zones de réfrigération au chargement d'aliments/denrées après un achat.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Sélectionner le compartiment réfrigérant ou le compartiment de congélation à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée. –  s'affiche à l'écran. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  lorsque le mode est activé. ▶ Sélectionner le compartiment réfrigérant ou le compartiment de congélation à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée. –  est masqué à l'écran.
 Réglage	<p>Accès aux fonctions  et aux réglages utilisateur </p> <p>Pour plus d'informations: Fonctionnement (voir page 20).</p> <hr/> <p>Sélection</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Sélectionner la fonction ou le réglage utilisateur souhaité (clignotant) à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La sélection est appliquée ou des réglages supplémentaires sont nécessaires. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Voir ci-après la description détaillée de chaque fonction et réglage utilisateur.

Fonction	Description
 MonoFridge	<p data-bbox="314 113 1049 209">Le compartiment congélateur est utilisé comme deuxième compartiment réfrigérant ou comme compartiment pour denrées hautement périssables (2 °C).</p> <hr/> <p data-bbox="314 213 1049 528">Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 213 1049 245">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 250 1049 282">–  clignote à l'écran. <li data-bbox="482 287 1049 311">▶ Confirmer avec la touche OK. <li data-bbox="482 316 1049 400">▶ Modifier la température pour le compartiment congélateur ou défini comme compartiment réfrigérant à l'aide des touches  / . <li data-bbox="482 405 1049 528">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 437 1049 485">– La fonction  est activée et apparaît à l'écran. <li data-bbox="516 489 1049 528">–  est masqué à l'écran. <hr/> <p data-bbox="314 533 1049 815">Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 533 1049 564">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 569 1049 601">–  clignote à l'écran. <li data-bbox="482 606 1049 630">▶ Confirmer avec la touche OK. <li data-bbox="482 635 1049 687">▶ Modifier la température pour le compartiment congélateur à l'aide des touches  / . <li data-bbox="482 692 1049 815">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 724 1049 772">– La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran. <li data-bbox="516 777 1049 815">–  s'affiche à l'écran.
 SilentPlus	<p data-bbox="314 820 1049 852">Fonctionnement très silencieux.</p> <hr/> <p data-bbox="314 857 1049 1171">Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 857 1049 888">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 893 1049 957">▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. <li data-bbox="482 962 1049 986">▶ Confirmer avec la touche OK. <li data-bbox="482 991 1049 1075">▶ Le cas échéant, modifier la température pour le compartiment de congélation à l'aide des touches  / . <li data-bbox="482 1080 1049 1171">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1112 1049 1171">– La fonction  est activée et apparaît à l'écran. <hr/> <p data-bbox="314 1176 1049 1367">Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="482 1176 1049 1208">▶ Effleurer la touche . <li data-bbox="482 1212 1049 1276">▶ Effleurer la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche . <li data-bbox="482 1281 1049 1367">▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="516 1313 1049 1367">– La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.

Fonction	Description
 PartyCooling	<p>Fonctionnement à une puissance frigorifique accrue.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Sélectionner la durée souhaitée (12 h / 24 h ou 48 h) à l'aide des touches  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée et apparaît à l'écran. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – «OF» s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.
 Fonction Vacances	<p>Réduction de la puissance frigorifique du compartiment réfrigérant (14 °C). Le compartiment de congélation continue de fonctionner à la température réglée.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée, «- -» s'affiche à l'écran à la place de la température du compartiment réfrigérant. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.

Fonction	Description
 Mode Sabbat	<p>Aucune modification de l'éclairage à l'ouverture de porte, la minuterie et les alarmes sont temporairement désactivées.</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ En temps utile avant le Sabbat, effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Sélectionner la durée souhaitée (30 h / 54 h ou 78 h) avec  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est activée. L'écran est éteint et les avertissements visuels et sonores sont désactivés. –  disparaît de l'écran au bout d'une minute ou une fois la porte du compartiment réfrigérant fermée. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 secondes. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée, l'éclairage et l'écran s'allument.

Fonction	Description
 V-ZUG-Home	Interaction avec l'appareil via l'appli (voir page 23).
Activation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Effleurer la touche  /  jusqu'à ce que «On» s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La connexion à  est activée et s'affiche à l'écran. ▶ Suivre les instructions fournies par l'appli.
Réinitialiser la connexion	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche  /  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que «rS» (réinitialisation) s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK.
Désactivation	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Effleurer la touche  /  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que «OF» s'affiche à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – La fonction  est désactivée et disparaît de l'écran.
 Luminosité de l'écran	Modification du niveau de luminosité de l'écran.
Sélection	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. ▶ Sélectionner le niveau de luminosité souhaité (1 / 2 / 3) avec  / . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage est appliqué.

Fonction	Description
 Désactivation du bip de touche	<p>Modification du réglage du bip de touche (activation/désactivation).</p> <hr/> <p>Activation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage  est activé et apparaît à l'écran. – Le bip de touche est désactivé. <hr/> <p>Désactivation</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que l'écran affiche . ▶ Confirmer avec la touche OK. <ul style="list-style-type: none"> – Le réglage  est désactivé et disparaît de l'écran. – Le bip de touche est activé.
$^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ Unité de température	<p>Commutation de l'unité de température.</p> <hr/> <p>$^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer la touche . ▶ Effleurer la touche  jusqu'à ce que $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ clignote à l'écran. ▶ Confirmer avec la touche OK.
 Mode Démo*	<p>Grâce à ce réglage, l'appareil peut être présenté à des fins de démonstration dans le commerce spécialisé. Le mode Démo permet d'afficher des fonctions sans que l'appareil soit en marche. Remarque(*): ce réglage n'est pas recommandé pour un usage privé, puisqu'aucune réfrigération ne s'opère dans l'appareil.</p> <hr/> <p>Activation</p> <p>Le mode Démo peut être activé uniquement lorsque l'appareil est arrêté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir pressée la touche  et presser très longtemps . – Le mode Démo est activé. –  s'affiche à l'écran. <hr/> <p>Désactivation</p> <p>Le mode Démo peut être désactivé uniquement lorsque l'appareil est arrêté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir pressée la touche  et presser brièvement . – Le mode Démo est désactivé. –  est masqué à l'écran.

5.2 Fonctionnement

MonoFridge

En mode MonoFridge, le compartiment congélateur est utilisé comme deuxième compartiment réfrigérant avec une plage de réglage de 2–6 °C.

Avant d'activer le mode MonoFridge, il convient de déplacer les aliments et denrées qui risquent d'être abîmés, par congélation/décongélation, en changeant le mode de fonctionnement. Il faut plusieurs heures pour que la température nouvellement réglée soit atteinte. Laisser la porte du deuxième compartiment réfrigérant fermée pendant cette période. La fonction Congélation rapide passe en Réfrigération rapide pour le deuxième compartiment réfrigérant.

Les conditions requises au bon fonctionnement d'un compartiment pour denrées hautement périssables sont données à une température de réglage de 2 °C. Ce compartiment permet de stocker des aliments jusqu'à trois fois plus longtemps que dans un compartiment de réfrigération conventionnel.



Etant donné que les aliments périssent plus vite par la transmission des germes, mieux vaut stocker les aliments d'origine animale et les aliments d'origine végétale à part. Il est recommandé de bien les emballer lorsqu'un stockage commun dans un même récipient ne peut être évité par manque de place.



Afin de préserver de façon optimale l'arôme et la qualité des fruits sensibles au froid (p. ex. fruits exotiques et agrumes) et des légumes-fruits (p. ex. concombres et tomates), il est recommandé de les stocker en dehors du compartiment pour denrées hautement périssables.

SilentPlus

Ce mode de fonctionnement est prévu pour réduire les émissions de bruit. La consommation d'énergie de l'appareil peut être légèrement augmentée. L'appareil se distinguant déjà par un fonctionnement peu bruyant en mode normal, l'effet de SilentPlus est surtout perceptible à des températures ambiantes plus élevées. De plus, en mode SilentPlus, l'appareil réagit par un niveau sonore particulièrement optimisé aux ouvertures de portes et aux chargements de denrées chaudes répétés, comparé au mode de fonctionnement normal. SilentPlus est temporairement interrompu pendant la durée de fonctionnement de PartyCooling et de Réfrigération/congélation rapides. SilentPlus permet de limiter la plage de réglage des zones de température.

PartyCooling

Avec la fonction PartyCooling, une puissance frigorifique globalement supérieure est fournie temporairement et la température du compartiment réfrigérant est abaissée à la valeur la plus froide. Cela s'applique également au deuxième compartiment réfrigérant en mode MonoFridge. L'appareil peut ainsi mieux réagir à l'influence d'ouvertures de porte répétées et de charges avec des denrées chaudes.

Les émissions de bruit et la consommation d'énergie de l'appareil augmentent en raison de l'application. La durée de PartyCooling peut être réglée sur 12, 24 ou 48 heures. La fonction SilentPlus est interrompue pendant cette période en raison de l'application.

Réfrigération/congélation rapides

Les fonctions Réfrigération/congélation rapides permettent de refroidir plus rapidement une grande quantité d'aliments, p. ex. après un achat ou pour congeler des aliments cuits. La température de la zone de réfrigération est alors abaissée pendant 24 heures et celle de la zone de congélation pendant 54 heures à la valeur la plus froide. La fonction SilentPlus est interrompue pendant cette période en raison de l'application.

En Réfrigération/congélation rapides, l'appareil fonctionne à une puissance accrue, ce qui entraîne une augmentation du niveau sonore au-delà du bruit normal de fonctionnement. Les fonctions respectives se désactivent automatiquement. La fonction Congélation rapide se désactive en activant le mode MonoFridge et peut ensuite être réactivée pendant 24 heures en Réfrigération rapide dans le deuxième compartiment réfrigérant. Pour empêcher un réchauffement des aliments déjà stockés: activer la fonction Réfrigération/congélation rapides quelques heures plus tôt (p. ex. avant l'achat).

Pour la capacité de congélation maximale, les conditions suivantes s'appliquent: pour congeler le volume maximal (voir plaque signalétique), utiliser le tiroir de congélation inférieur et activer la fonction Congélation rapide pendant au moins 24 heures avant de stocker des denrées fraîches (précongélation). Transférer les aliments déjà congelés dans les tiroirs supérieurs. Répartir les denrées à congeler de manière uniforme dans les tiroirs inférieurs. Ne placer aucun autre aliment à congeler dans le compartiment de congélation pendant le processus de congélation de 24 heures.



La durée de la précongélation peut être réduite en cas de stockage d'un plus petit volume de denrées à congeler.



La fonction Congélation rapide ne doit pas être activée pour stocker des denrées déjà congelées, ni pour congeler quotidiennement jusqu'à env. 1 kg de denrées fraîches.

Fonction Vacances

Avec la fonction Vacances, seul le compartiment de congélation continue de fonctionner selon la valeur de consigne réglée. Pour des raisons d'hygiène, le compartiment réfrigérant fonctionne à une température d'env. 14 °C. Fermer la porte du compartiment réfrigérant.

La fonction Vacances n'est pas prévue pour stocker des aliments dans le compartiment réfrigérant.

Mode Sabbat

En mode Sabbat, tous les avertissements sonores et visuels ainsi que les éléments de commande et d'affichage sont désactivés pendant la durée sélectionnée (30, 54 ou 78 heures). L'ouverture des portes ne modifie pas l'éclairage ni le comportement de l'appareil. Lorsque les températures du lieu de montage sont basses, l'éclairage du compartiment réfrigérant peut être activé automatiquement par la commande. Une minuterie  en cours est interrompue lorsque le mode Sabbat est activé, aucun signal d'alarme ne se déclenche.



Veiller à bien fermer les portes de l'appareil, car les avertissements visuels et sonores sont désactivés!



En mode Sabbat, aucun message d'erreur n'est affiché et aucun avertissement ne se produit. L'appareil passe en mode dégradé dans certains cas ou, pour d'autres raisons, il ne peut plus maintenir les températures de réfrigération. Contrôler la qualité des aliments et ne plus consommer les denrées décongelées!

Risque d'intoxication alimentaire.

V-ZUG-Home

V-ZUG-Home vous permet d'accéder à vos appareils via l'appli V-ZUG. Vous pouvez ainsi p. ex.:

- consulter l'état de l'appareil,
- recevoir des notifications Push,
- effectuer les réglages de l'appareil,
- recevoir des mises à jour logicielles.

6 V-ZUG-Home



Télécharger les mises à jour sur l'appareil via V-ZUG-Home afin d'être toujours à jour.

6.1 Conditions d'utilisation

Pour pouvoir utiliser pleinement V-ZUG-Home, les conditions suivantes doivent être remplies:

- accès Internet à Google Play™ Store/App Store®
- Smartphone ou tablette connecté(e) au réseau domestique
- Configuration système requise pour le smartphone ou la tablette: version 6.0 ou supérieure sous Android; version 11.0 ou supérieure sous iOS
- Wi-Fi qui satisfait à l'une des normes suivantes: 2,4 GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ est une marque commerciale de Google Inc.



Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. App Store® est une marque de service d'Apple Inc.

6.2 Première mise en service



Restez à proximité de votre appareil ménager pendant l'établissement de la connexion et soyez prêt(e) à entrer le mot de passe de votre réseau sans fil.

Installation de l'appli

- ▶ Activer le Bluetooth et la géolocalisation sur le smartphone ou la tablette.
- ▶ Rechercher «V-ZUG» dans le Google Play™ Store/l'App Store®.
- ▶ Installer et ouvrir l'appli V-ZUG.

Activation du mode V-ZUG-Home sur l'appareil

- ▶ Dans les réglages utilisateur , effleurer la touche  jusqu'à ce que  clignote sur l'écran.
- ▶ Effleurer la touche OK.
- ▶ Effleurer la touche / jusqu'à ce que «On» s'affiche sur l'écran.
- ▶ Effleurer la touche OK.
 -  apparaît à l'écran.

Connexion de l'appareil au réseau domestique

- ▶ Ajouter l'appareil ménager dans l'appli V-ZUG.
 - La demande de connexion bluetooth apparaît dans l'appli V-ZUG.
 - Un code PIN à 6 chiffres apparaît sur l'écran de l'appareil ménager.
- ▶ Entrer le PIN à 6 chiffres dans l'appli V-ZUG et confirmer la demande de connexion bluetooth.
 - L'appli V-ZUG indique le nom du Wi-Fi actif et vous invite à entrer le mot de passe du Wi-Fi.
- ▶ Entrer le mot de passe Wi-Fi.
 - L'appareil ménager est connecté au Wi-Fi actif.



De plus amples informations sur V-ZUG-Home et sa disponibilité peuvent être consultées sur home.vzug.com.

7 Étagères en verre et étagères de porte

Les étagères en verre dans le compartiment réfrigérant et les étagères à l'intérieur de la porte du compartiment réfrigérant sont réglables en hauteur. L'étagère divisible en verre / la demi-étagère permet de ranger de grands récipients debout.



Il est également possible de placer l'étagère de porte avec rayon à bouteilles à une autre position de la porte du compartiment réfrigérant. Veillez à bien accrocher les deux ergots dans le support.

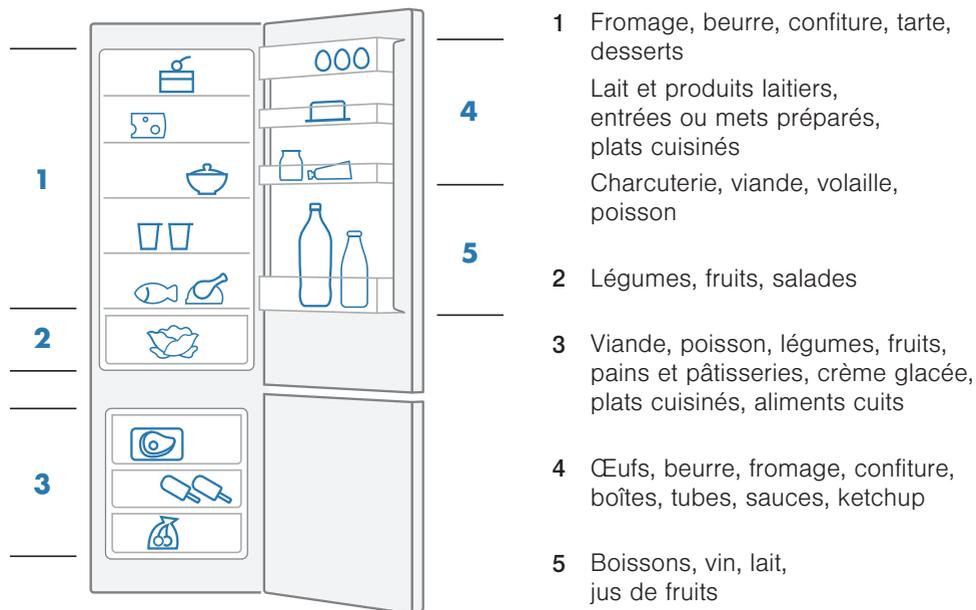


Sortir les étagères de porte et les étagères en verre peut exiger plus d'effort lorsqu'il s'agit d'appareils neufs.

8 Stockage de denrées alimentaires

8.1 Rangement approprié

Les différences de température entre les différentes étagères en verre sont très faibles, ce qui simplifie le stockage. L'exemple de rangement indique les zones de l'appareil qui se prêtent généralement au stockage de certain(e)s aliments/denrées.



8.2 Conservation des denrées alimentaires

- ▶ Les aliments riches en protéines et en graisses sont sensibles et ont une durée de conservation plutôt courte.
- ▶ Observer la date de péremption/limite de consommation.
- ▶ Avec des réglages sur de basses températures, la durée de conservation des aliments est en général plus longue. On obtient un réglage équilibré concernant la qualité des aliments et la consommation d'énergie à une température de 5 °C dans le compartiment réfrigérant et de -18 °C dans le compartiment de congélation, ce qui est optimal lorsqu'il s'agit de conserver une grande variété de produits.

8.3 Emballages et récipients

- ▶ Emballer ou couvrir les aliments dans le compartiment réfrigérant pour éviter tout dessèchement et transfert de goût.
- ▶ Transvaser le contenu des boîtes de conserve ouvertes dans des récipients hermétiques.
- ▶ Conserver au réfrigérateur la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés pour que ces denrées ne puissent pas entrer en contact avec d'autres aliments ni s'égoutter dessus.
- ▶ En fonction du produit, sont indiqués comme emballages pour les denrées à stocker dans le compartiment de congélation: les sacs congélation, le papier aluminium ou les boîtes en plastique. Emballer les denrées aussi hermétiquement que possible pour éviter les brûlures de congélation.

8.4 Congélation d'aliments

Emballage

- ▶ En fonction du produit, sont indiqués comme emballages pour les denrées à stocker dans le compartiment de congélation: les sacs congélation, le papier aluminium ou les boîtes en plastique. Emballer les denrées aussi hermétiquement que possible pour éviter les brûlures de congélation.

Congélation de denrées fraîches

- ▶ Activer les fonctions Réfrigération/congélation rapides  avant de stocker des aliments/denrées dans les compartiments (p. ex. avant l'achat).
- ▶ Le tiroir inférieur du compartiment congélateur est recommandé pour congeler quotidiennement jusqu'à env. 1 kg de denrées fraîches. Si des aliments déjà congelés s'y trouvent, il convient de les répartir dans les tiroirs de congélation supérieurs.
- ▶ La congélation de produits frais comporte le risque de réchauffement des aliments congelés déjà stockés. Veiller à congeler à chaque fois de petites quantités et à éviter tout contact avec les denrées déjà congelées.
- ▶ Blanchir les légumes avant de les congeler. Les aubergines, poivrons/piments, courgettes, champignons, asperges et herbes aromatiques ne doivent pas être blanchis.

Denrées/produits inappropriés

- ▶ Les produits suivants ne peuvent pas être congelés: radis, salades vertes, concombres, œufs crus en coquille, œufs durs, produits laitiers (p. ex. yoghourts, fromage frais ou séré, mayonnaise).

8.5 Décongélation d'aliments

- ▶ Dans la mesure du possible, ne pas décongeler les aliments à température ambiante ou sur un appareil de chauffage. Les aliments décongèlent doucement dans le compartiment réfrigérant. La décongélation au micro-ondes ou au four à vapeur offre une alternative rapide.
- ▶ Ne pas recongeler des aliments décongelés! Leur recongélation est possible à condition de les préparer en plats (cuisinés ou rôtis).

9 Entretien et maintenance

L'intérieur doit toujours être maintenu propre pour une conservation hygiénique des aliments et des plats.



Pour le nettoyage, n'employez pas de produits nettoyants abrasifs ou de chiffons rugueux. Lors du nettoyage des surfaces en plastique, veillez à ne pas trop appuyer contre la surface.

N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou fortement basiques sur les surfaces métalliques.

Risque d'endommagement de l'appareil.

9.1 Bac à légumes et étagères en verre

En fonction des aliments et des quantités stockées, de la condensation peut se former dans le bac à légumes et sur les étagères en verre.

- ▶ Essuyer régulièrement la condensation à l'aide d'un chiffon sec.

9.2 Espace intérieur

- ▶ Les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des denrées alimentaires ainsi que les systèmes d'écoulement accessibles doivent être nettoyés régulièrement.
- ▶ Nettoyer l'intérieur à intervalles réguliers avec de l'eau savonneuse peu concentrée et le sécher complètement.

9.3 Eléments de commande et d'affichage

- ▶ Nettoyer les éléments de commande et d'affichage uniquement avec un chiffon légèrement humide.

9.4 Joints de la porte

- ▶ Contrôler périodiquement l'absence de salissures sur les joints de porte.
- ▶ Le cas échéant, les nettoyer avec une brosse souple et de l'eau claire, puis les essuyer.

9.5 Dégivrage

Le système NoFrost entièrement automatique empêche la formation de givre dans le compartiment congélateur. L'appareil se dégivre automatiquement et régulièrement. Un dégivrage manuel est inutile.

9.6 En cas de non-utilisation de l'appareil

- ▶ Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, l'éteindre (voir page 12).
- ▶ Vider l'appareil et le nettoyer.
- ▶ Laisser les portes du compartiment réfrigérant et du compartiment de congélation ouvertes.

10 Bruits et avertissements

10.1 Bruits de fonctionnement

Pendant le fonctionnement, divers bruits peuvent se produire. Bien que l'appareil se distingue par un niveau sonore optimisé, il est impossible d'éviter complètement certains bruits. Les bruits dépendent de la taille de l'appareil, des conditions d'encastrement, des besoins en matière de réfrigération (p. ex. en réfrigération rapide) et de la température du lieu de montage et de l'environnement d'installation. Les bruits de fonctionnement sont nettement audibles juste après la mise en marche du compresseur, mais s'atténuent au fur et à mesure du fonctionnement.

Les bruits insolites proviennent la plupart du temps d'une installation inappropriée de l'appareil. L'appareil doit être installé à l'horizontale et être stable. On perçoit plus les bruits de fonctionnement normaux dans les cuisines ouvertes ou lorsque les appareils sont encastrés dans des séparateurs de pièce. Il ne s'agit pas là d'un défaut de l'appareil, mais d'une question de type de construction / d'architecture.

Bruit	Cause	Remarque
Ronflement	Compresseur/ventilateur	Bruit de fonctionnement normal du groupe frigorifique.
Gargouillement, glouglous, bruits de fond	Circuit frigorifique	Bruit de fonctionnement normal dû à la circulation du produit frigorigène dans le circuit frigorifique.
Sifflement	Circuit frigorifique	Bruit de fonctionnement normal dû à l'injection du produit frigorigène dans l'évaporateur.
Cliquetis	Grilles, charge, etc.	Disposer les pièces intérieures de sorte qu'elles soient fixées sans se toucher.
Craquement	Boîtier	Allongements en traction normaux des matériaux dus à la température, p. ex., des matières plastiques, de l'isolation.
Cliquetis	Vanne	Bruit normal de mise en route de la vanne d'inversion.

10.2 Avertissements

Avertissements en cas de porte de l'appareil restée ouverte

Si la porte du compartiment réfrigérant ou du compartiment congélateur reste ouverte pendant un certain temps, les avertissements suivants se produisent:

Heure	Avertissements
Après 3 minutes	Les DEL clignotent avec une faible gradation de la lumière (fondu continu de la luminosité des DEL).
Après 5 minutes	Les DEL clignotent et un signal acoustique retentit également.

L'avertissement peut être confirmé en pressant une touche quelconque. Si après la confirmation la porte de l'appareil est toujours ouverte, un nouvel avertissement se produit. Après trois confirmations, aucun avertissement supplémentaire n'est activé. L'éclairage intérieur est éteint, l'écran indique le message d'erreur A1 (porte du compartiment réfrigérant) ou A2 (porte du compartiment congélateur).

► Pour plus d'informations: Eliminer des dérangements (voir page 29).

Avertissement en cas de température élevée

Si une valeur de température (valeur réelle) dépasse de 10 °C la valeur de consigne sélectionnée pendant plus de deux heures, un signal acoustique retentit pendant une durée limitée. La zone concernée  et la température de la zone clignotent à l'écran.

Confirmation/acquittement des avertissements

- Effleurer une touche quelconque.
- Pour plus d'informations: Elimination des dérangements (voir page 29)



Lorsque le mode Sabbat  est activé, aucun avertissement visuel ou sonore ne se produit.

11 Eliminer des dérangements

Le présent chapitre énumère des dérangements que l'on peut aisément éliminer par soi-même selon la procédure décrite. Si le dérangement ne peut pas être éliminé, veuillez contacter le service clientèle. Avant de contacter le service clientèle:

- ▶ Veuillez noter
 - le numéro de série (indiqué sur la plaque signalétique),
 - le message d'erreur complet (p. ex. F10/E19) qui s'affiche à l'écran,
 - noter comment le dérangement est apparu.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La tension secteur est trop élevée, message d'erreur U1. 	▶ Faire contrôler l'installation électrique par un spécialiste.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Erreur de commande et/ou de données de processus, message d'erreur F5, F6 ou F7. 	▶ Contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Coupure de l'alimentation électrique. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ contrôler l'alimentation électrique. ▶ Remplacer le fusible. ▶ Réenclencher le coupe-circuit automatique.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le fusible ou le coupe-circuit automatique se déclenche plusieurs fois. 	▶ Contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'appareil est défectueux. 	▶ Contacter le service clientèle.
L'éclairage ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le mode Sabbat est actif. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Maintenir pressée la touche  pendant 3 s. ▪ Si l'éclairage s'allume: le dérangement est éliminé. ▪ Si l'appareil s'arrête («OF» à l'écran): ▶ Remettre l'appareil en marche et contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier si un flux d'air est perceptible par les sorties d'air dans le compartiment concerné. 	▶ Contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Si oui: le capteur de porte est défectueux (message A1 ou A2). ▪ Si non: l'éclairage DEL est défectueux. 	

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
L'éclairage clignote.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porte de l'appareil est ouverte depuis plus de 3 minutes. ▪ La porte de l'appareil a été mal fermée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil.
L'éclairage clignote et un signal acoustique retentit.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porte de l'appareil est ouverte depuis plus de 5 minutes. ▪ La porte de l'appareil a été mal fermée. ▪ Le capteur de porte est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fermer la porte de l'appareil. <ul style="list-style-type: none"> – Si l'alarme continue à retentir: ▶ Acquitter l'alarme en effleurant une touche quelconque. ▶ Contrôler l'absence de blocages au niveau du joint de porte, du chargement et des conditions d'encastrement. <ul style="list-style-type: none"> – Après trois acquittements, un message d'erreur apparaît: A1 ou A2. ▶ Contacter le service clientèle.
Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
L'éclairage du compartiment réfrigérant s'allume lorsque la porte est fermée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La température du lieu de montage est inférieure à env. 13 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aucune mesure nécessaire. <ul style="list-style-type: none"> – Comportement normal de l'appareil. L'appareil protège les denrées des températures trop froides par un apport supplémentaire de chaleur.
Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Messages d'erreur F10–F15	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La sonde de température est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter le service clientèle. <ul style="list-style-type: none"> – L'appareil passe en mode dégradé. Le refroidissement est maintenu mais l'appareil ne peut plus mesurer la valeur de température actuelle.
Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Messages d'erreur A3, A4, A5	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La température ambiante est en dehors des conditions de fonctionnement de 10–43 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tempérer le lieu de montage de l'appareil à une température comprise entre 10–43 °C.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Message d'erreur A6	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le flux d'air dans le compartiment congélateur est trop faible. ▪ Le ventilateur dans le compartiment congélateur est bloqué. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vérifier que les entrées et sorties d'air ne sont pas bloquées dans le compartiment congélateur. Eliminer les blocages et acquitter le message d'erreur. ▶ S'il n'y a aucun blocage ou si le message d'erreur apparaît plusieurs fois: contacter le service clientèle.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Message d'erreur F_ _	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diverses situations peuvent donner lieu à l'affichage d'un message F. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter le service clientèle.

Dérangement	Cause possible	Solution/Mesures
Les zones de température et de réfrigération clignotent et/ou un signal acoustique retentit.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La température du compartiment réfrigérant est supérieure de 10 °C à la température réglée ou la température du compartiment congélateur est supérieure à -9 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer une touche quelconque. <ul style="list-style-type: none"> – La valeur de température actuelle s'affiche,  clignote jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte. ▶ Ne pas placer d'aliments encore chauds juste à côté de la sonde de température (située dans la partie inférieure du bandeau lumineux à DEL). ▶ Si aucun aliment chaud n'a été placé dans l'appareil: contacter le service clientèle.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Une coupure de courant est survenue. L'affichage de température qui clignote indique la température lors de la remise en service de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Effleurer une touche quelconque. <ul style="list-style-type: none"> – La température réglée apparaît sur l'affichage de température. ▶ Contrôler les aliments réfrigérés et congelés et les éliminer en cas de perte de qualité trop importante.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ En cas d'apparition fréquente d'avertissements, il y a un problème technique. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacter le service clientèle.

12 Trucs et astuces

12.1 Conseils généraux d'utilisation de l'appareil

- Vérifier à la fermeture d'une porte de l'appareil que le joint adhère sur tout le pourtour du cadre et qu'il est bien étanche. Les charnières autorabattantes assistent la fermeture. Pour des angles d'ouverture entre 20° et 30°, les portes de l'appareil se ferment toutes seules.
- A la fermeture de la porte, s'assurer qu'elle ne s'appuie pas contre les denrées placées sur les étagères en verre ou qu'elle ne les renverse pas.
- Maintenir les portes ouvertes longtemps peut provoquer une montée considérable de la température dans les zones de réfrigération de l'appareil.
- Veiller à toujours insérer complètement les tiroirs de congélation dans l'appareil.
- Si des denrées très chaudes ou très froides (p. ex. une sauce chaude en bouteille ou des aliments congelés à décongeler) sont placées directement devant une sonde de température (intégrée dans le bandeau lumineux à DEL du compartiment réfrigérant et dans le cache DEL du compartiment congélateur), cela peut exercer un effet négatif sur la régulation de la température du réfrigérateur: la réfrigération est trop importante ou insuffisante.
- S'assurer que les sorties d'air ne sont pas complètement bloquées par des aliments.
 - Dans le compartiment réfrigérant, le joint périphérique situé entre la paroi arrière et les compartiments intérieurs forme la sortie d'air.
 - Dans le compartiment congélateur, les entrées et sorties d'air sont intégrées dans la paroi arrière.
 - Les aliments stockés directement devant les ouvertures de sortie d'air peuvent geler du fait de l'air frais qui s'échappe.
- La réfrigération de boissons et d'autres aliments depuis la température ambiante à celle du compartiment réfrigérant peut prendre plusieurs heures selon le stockage.
- Une modification du réglage de température n'a aucune influence sur la vitesse de réfrigération. Celle-ci peut être accélérée grâce aux fonctions Réfrigération/congélation rapides et PartyCooling.
- Si l'appareil détecte une température du lieu de montage très basse, l'éclairage intérieur peut être activé pour empêcher un refroidissement trop fort du compartiment réfrigérant.

12.2 Conseils d'économie d'énergie

- Dans la mesure du possible, conserver l'agencement en usine des tiroirs, étagères en verre et étagères de porte tel qu'à l'état d'origine. Celui-ci assure une répartition de la température et une efficacité optimales.
- Ne pas ouvrir les portes de l'appareil plus que nécessaire et les laisser ouvertes le plus brièvement possible.
- Laisser refroidir les denrées ou aliments chauds ou très chauds à l'extérieur de l'appareil.
- Stocker les aliments qui dégagent de l'humidité dans des récipients fermés ou couverts dans le compartiment réfrigérant. L'humidité entraîne une réduction de la puissance frigorifique.

- Pour garantir une circulation d'air optimale: ne pas placer les aliments/denrées trop près les uns des autres.
- Désactiver les fonctions SilentPlus  et V-ZUG-Home  en cas de non-utilisation.

13 Caractéristiques techniques

Données du produit conformément au règlement (UE) no 2019/2016

Les données spécifiques à l'appareil sont enregistrées dans la base de données EPREL (European Product Database for Energy Labeling). Pour identifier l'appareil:

- ▶ Scanner le code QR qui se trouve sur l'étiquette énergie et suivre le lien ou
- ▶ Saisir manuellement la désignation du «type» dans la base de données EPREL (<https://eprel.ec.europa.eu/>).
- ▶ La présence dans la base de données EPREL est fonction du modèle.
- ▶ La fiche technique du produit est par ailleurs disponible pour le produit correspondant sur www.vzug.com.

Recours en garantie

La garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date de mise en service de l'appareil.

Dimensions extérieures

- ▶ Voir la notice d'installation

Raccordement électrique

- ▶ Voir la plaque signalétique 

Pièces de rechange

V-ZUG SA fournit des pièces de rechange pendant 15 ans à compter de la mise à disposition du dernier appareil portant cette désignation de type. V-ZUG SA se réserve le droit de déroger à cette disposition, en tenant compte et en respectant l'Ordonnance sur l'écoconception applicable aux pièces de rechange.

Consommation d'énergie

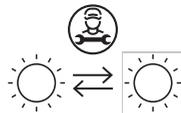
La consommation d'énergie déclarée a été déterminée avec une profondeur de meuble de cuisine de 560 mm. L'appareil est pleinement opérationnel avec une profondeur de meuble de cuisine de 550 mm mais il a une consommation d'énergie légèrement supérieure.

Toutes les fonctions sont désactivées (la réfrigération rapide par ex.) pendant la mesure de la consommation d'énergie. Le module V-ZUG-Home est connecté au réseau pendant la mesure, mais aucune donnée n'est échangée.

13.1 Sources lumineuses

 **Les sources lumineuses doivent être remplacées uniquement par un technicien de service.**

Modèle	Classe d'efficacité énergétique
51107	Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E et G.
51108	Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F et G.



14 Élimination

14.1 Emballage

 **Les enfants ne doivent jamais jouer avec les matériaux d'emballage en raison du risque de blessures ou d'étouffement. Stockez les matériaux d'emballage dans un endroit sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.**

14.2 Sécurité

Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme (par ex. par des enfants qui jouent), rendre l'appareil inutilisable

- ▶ en débranchant l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faire appel à un électricien agréé. Couper ensuite le câble d'alimentation de l'appareil.

14.3 Élimination



- Le symbole «poubelle rayée» exige la mise au rebut séparée des équipements électriques et électroniques (DEEE) usagés. Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et toxicologiques.
- Ces appareils doivent être éliminés dans un point de collecte désigné pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers non triés. Vous contribuez de cette manière à la protection des ressources et de l'environnement.
- Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser aux autorités locales.

15 Index

A	
Activation	11
Appareil	
Activation	11
Arrêt	12
Élimination	34
Appli V-ZUG	23
Avertissements	28
B	
Bac à légumes	26
Bip de touche	19
Bruits	27
C	
Caractéristiques techniques	33
Classe climatique	7
Commande	11
Configuration système requise pour la tablette 23	
Configuration système requise pour le smartphone	23
Connexion par WLAN	23
Consignes d'utilisation	5
Consignes de sécurité	
Consignes de sécurité	4
Consignes de sécurité spécifiques	5
Installation de l'appareil	5
Utilisation conforme à l'usage prévu	6
Contrat d'entretien	39
D	
Dégivrage	26
Désignation du modèle	2
Domaine de validité	2
E	
Éléments de commande et d'affichage	10, 26
Élimination	34
Élimination des dérangements	29
Entretien et maintenance	26
Erreur	
Éclairage allumé lorsque la porte est fermée	30
L'affichage de température clignote	32
L'appareil ne fonctionne pas	30
L'éclairage clignote	30
L'éclairage ne fonctionne pas	30
Etagères de porte	24
Etagères en verre	24, 26
F	
Fiche technique du produit	33
Fonction Vacances	16, 21
Fonctionnement très silencieux	15
Fonctions de l'appareil	13
Régler	13
Sélection des	12
I	
Installation de l'appareil	5
Interrompre	12
L	
Luminosité de l'écran	18
M	
MARCHE/ARRÊT	10, 40
Message d'erreur	
A1, A2	30
A3–A5	30
A6	31
F_ _	31
F10–F15	30
Minuterie	13
Mise en service	5, 9
Mode Démo	19
Mode Sabbat	17, 21
MonoFridge	15, 20
N	
Nettoyage	26
Notes	37
P	
PartyCooling	16, 20
Plaque signalétique	9, 33, 39
Première mise en service	5, 9
Puissance frigorifique accrue	16
Puissance frigorifique réduite	16
Q	
Questions	39
R	
Raccordement électrique	33
Recours en garantie	33
Réfrigération/congélation rapides	14, 21
Réglage de la température	11
Réglage de température	10, 40
Réglage utilisateur	14

Réglages	13, 14
Interrompre	12

S

Service et assistance	39
SilentPlus	15, 20
Structure	9
Symboles.....	4

T

Type.....	2
-----------	---

U

Unité de température	19
----------------------------	----

V

V-ZUG-Home.....	18, 22, 23
-----------------	------------

Notes

16 Service et assistance



Le chapitre «Éliminer des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com →Service

→Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veuillez enregistrer votre appareil V-ZUG le plus tôt possible:

- en ligne via www.vzug.com →Service →Saisie des données de garantie ou
- en utilisant la carte d'inscription jointe.

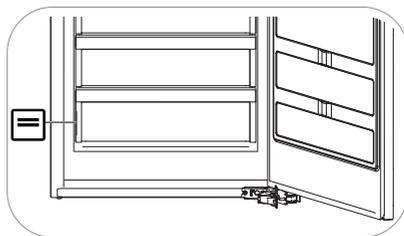
En cas de dysfonctionnement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible durant la période de garantie de l'appareil. Pour enregistrer votre appareil, vous aurez besoin de son numéro de série (SN) et de sa désignation. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

Les informations de mon appareil:

SN: _____ Appareil: _____

Gardez toujours ces informations relatives à l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

La plaque signalétique  se trouve à gauche du tiroir de congélation inférieur.



Votre demande de réparation

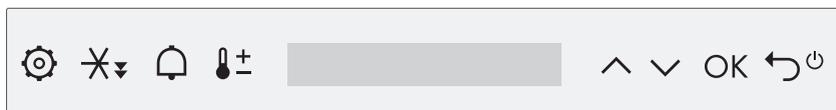
En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez directement mis(e) en contact avec le centre d'entretien

V-ZUG le plus proche de chez vous. Après avoir indiqué votre numéro de contrat par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date de rendez-vous sur place très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au +41 58 767 67 67 ou par Internet à l'adresse www.vzug.com.

Brèves instructions



Touches de fonction

- Réglages
- Réfrigération/congélation rapides
- Minuterie
- Réglage de température

Touches de navigation

- Flèche de navigation vers le haut/la gauche; modification de valeur
- Flèche de navigation vers le bas/la droite; modification de valeur
- Confirmation de saisie
- RETOUR: interruption ou rejet de saisie
MARCHE/ARRÊT (pressée pendant 3 s)



Éléments d'affichage: mode de fonctionnement

- MonoFridge
- SilentPlus
- PartyCooling
- Fonction Vacances
- Mode Sabbat
- Affichage de valeur et d'état
- Zone de réfrigération/congélation
- Zone de congélation active
- Réfrigération/congélation rapides actives

Réglage utilisateur

- Luminosité de l'écran
- Désactivation du bip de touche
- V-ZUG-Home
- Unité de température



10182901



1109541-02

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com
Centre de service: tél. 0800 850 850

